



CHAPITRE 61

Loi concernant l'orateur du Conseil législatif, l'orateur de l'Assemblée législative et l'orateur suppléant de cette assemblée

[Assented to, the 19th of December, 1956]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 4, s. 13,
am.

1. L'article 13 de la Loi de la Législature (Statuts refondus, 1941, chapitre 4), remplacé par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 11, et par l'article 1 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 38, est modifié en remplaçant, dans la troisième ligne, le mot "six" par le mot "sept".

Id., s. 42,
am.

2. L'article 42 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Fonction
continuée

"La personne qui remplit la charge d'orateur suppléant au moment de la dissolution de l'Assemblée législative la conserve et continue d'en exercer les pouvoirs jusqu'au jour fixé par proclamation pour l'expédition des affaires."

S.R.,
c. 4, s. 43,
am.

3. L'article 43 de ladite loi, remplacé par l'article 3 de la loi 10 George VI, chapitre 11, et par l'article 2 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 38, est modifié
a) en remplaçant, dans la troisième ligne du premier alinéa, le mot "sept" par le mot "huit";

CHAPTER 61

An Act respecting the Speaker of the Legislative Council the Speaker of the Legislative Assembly and the Deputy Speaker of such assembly

[Sanctionnée le 19 décembre 1956]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 13 of the Legislature Act (Revised Statutes, 1941, chapter 4), replaced by section 1 of the act 10 George VI, chapter 11, and by section 1 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 38, is amended by replacing, in the third line, the word "six" by the word "seven".

R.S.,
c. 4, s. 13,
am.

2. Section 42 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:
"The person holding the office of Deputy Speaker at the time of the dissolution of the Legislative Assembly, shall continue to act in such capacity and shall retain the powers of his office until a chairman of Committees is elected by the new Legislative Assembly."

Id., s. 42,
am.
Office con-
tinued.

3. Section 43 of the said act, replaced by section 3 of the act 10 George VI, chapter 11, and by section 2 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 38, is amended
a. by replacing, in the third line of the first paragraph, the word "seven" by the word "eight";

R.S.,
c. 4, s. 43,
am.

b) en remplaçant, dans la troisième ligne du deuxième alinéa, le mot "quatre" par le mot "cinq".

b. by replacing, in the third line of the second paragraph, the word "four" by the word "five".

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. <sup>Coming
into force.</sup>